



Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
7100 Szekszárd, Rákóczi Str. 69-71.
Levelezési cím: 7100 Szekszárd, Béla király tér 8.

Iktatószám: I/F/80-6/2020.

JEGYZŐKÖNYV

Amely készült **2020. július 27-én (hétfőn) 15 órakor** a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Heinek Ottó Községi Ház tárgyalótermében (Szekszárd, Hrabovszky u. 10.) megtartott **rendes, nyilvános** üléséről.

Jelen vannak: Farkas Pál Györgyné elnök,
Töttös Gábor elnökhelyettes,
Cziráki Zoltán képviselő,
Häfner Adél képviselő,
Mikola Péterné képviselő;

Tanácskozási joggal megjelent: dr. Wirth Noémi osztályvezető, jegyzői megbízott
dr. Fuchs Vivien bizottsági referens, jegyzőkönyvvezető

Farkas Pál Györgyné elnök köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a jegyzőkönyv-hitelesítő Töttös Gábor elnökhelyettes, valamint, hogy az ülésen 5 fő képviselő megjelent, a Képviselő-testület határozatképes.

Az elnök a nyilvános ülést 15 órakor megnyitja.

Farkas Pál Györgyné elnök: Javasolja a 3. napirendi pont és az 5. napirendi pont cseréjét a Testületnek.

Az elnök szavazásra teszi fel a napirend elfogadására vonatkozó javaslatot a sorrendváltásra vonatkozó javaslattal együtt, amelyet a képviselő-testület 5 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott és az alábbi napirendet állapította meg:

NAPIREND

1. napirendi pont:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi kulturális alapjához benyújtott pályázatok elbírálása

(14. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

Előkészítésért felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

2. napirendi pont:

Döntés a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége Egyesület támogatási kérelméről

(15. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

Előkészítésért felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

3. napirendi pont:

Javaslat a „Vállalkozási szerződés a Wunderland Óvodában nyílászáró cserével kapcsolatos kivitelezési munkák elvégzésére” tárgyban kiírt közbeszerzési értékhatár alatti meghívásos pályázati eljárás eredményének megállapítására

(17. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Häfner Adél képviselő

Előkészítésért felelős: Weisz Gábor önkormányzati referens
Dési Ildikó közbeszerzési referens

4. napirendi pont:

Tájékoztatás a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület által összeállított nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2020. évi támogatására benyújtandó pályázatokról

(16. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

Előkészítésért felelős: Häfner Adél képviselő

5. napirendi pont:

Tájékoztatás a nemzetiségi törvény változásáról

(szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

Előkészítésért felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

6. napirendi pont:

Egyebek

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

1. napirendi pont:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi kulturális alapjához benyújtott pályázatok elbírálása

(14. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

Előkészítésért felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

Farkas Pál Györgyné elnök: Ismerteti az előterjesztést. Javasolja, hogy a beérkezett pályázatokról külön hozzon határozatot a Testület.

A Testület ezt a javaslatot 5 igen szavazattal, határozathozatal nélkül elfogadta.

Farkas Pál Györgyné elnök: Ismerteti a „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület pályázatát.

Mikola Péterné képviselő: Bejelenti, hogy nem kíván részt venni a szavazásban.

Farkas Pál Györgyné elnök: Javaslom, hogy a kórus számára a megpályázott összeget, 400.000.- Ft támogatást juttasson a Testület.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatát, melyet a testület 4 igen szavazattal elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

**A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének**

47/2020. (VII. 27.) határozata

a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi kulturális pályázatból juttatás a „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület részére

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testülete

1. a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének Kulturális Alapja terhére 400.000.- Ft támogatásban részesíti a „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesületet;

Határidő: 2020. július 27.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

2. felhívja Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalát a támogatási szerződés elkészítésére és a támogatási összeg átutalására.

Határidő: 2020. augusztus 31.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

dr. Molnár Kata jegyző

Farkas Pál Györgyné elnök: Ismerteti a Sternlein Egyesület pályázatát. Javasolja, hogy a megpályázott 320.000.-Ft helyett 200.000.-Ft támogatási összeget állapítson meg számukra a Testület. Elmondja, hogy ezt azért látja indokoltnak, mert a Sternlein szűkebb körben vonja be a fiatalokat a tevékenységébe.

Mikola Péterné képviselő: Kérdezi, hogy elszámolható-e költségként a pogácsa.

Farkas Pál Györgyné elnök: Úgy gondolom nem. Ezt a tételt véleményem szerint a támogatási szerződésben már nem kellene szerepeltetni.

Töttös Gábor elnökhelyettes: Véleményem szerint is indokolt a kevesebb összegű támogatás, mert kisebb társadalmi réteget érnek a programjaikkal, mint a többi pályázó.

Häfner Adél képviselő: Hozzászólásként annyit szeretnék elmondani, hogy a jövőben érdemes lenne a Hajósi és a Nemesnáduvvari Német Nemzetiségi Önkormányzatokkal, illetve a Sternlein Egyesülettel nekünk is kapcsolatot kiépíteni, valamilyen formában együttműködni.

Farkas Pál Györgyné elnök: Örömmel vettem volna, ha meghívják a Testületet is a rendezvényeikre, de sajnos csak a beszámolóból tudunk tájékozódni a tevékenységükről.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatát, melyet a testület 5 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

**A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének**

48/2020. (VII. 27.) határozata

a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi kulturális pályázatból juttatás a STERNLEIN Egyesület részére

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

1. a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének Kulturális Alapja terhére 200.000.- Ft támogatásban részesíti a STERNLEIN Egyesületet;

Határidő: 2020. július 27.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

2. felkéri Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalát a támogatási szerződés elkészítésére és a támogatási összeg átutalására.

Határidő: 2020. augusztus 31.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

dr. Molnár Kata jegyző

Farkas Pál Györgyné elnök: Ismerteti a Libelle Német Játsház Egyesület pályázatát. Elmondja, hogy a pályázó a tavalyi évben is kapott támogatást, de nem a kulturális pályázat keretében, hanem egyéni kérelem alapján. Azzal a kiegészítéssel javaslom elfogadni a pályázatukat, hogy vegyék leltárba a kesztyűbábokat.

Töttös Gábor elnökhelyettes: Azt gondolom ez jogi kérdés, de nem vélem helyesnek, hogy meghatározzuk a tevékenységét is. Elmondja, hogy ez a leltárba vétel nem lehet feltétele a támogatásnak. Továbbá jelzi, hogy a beszámoló nem tartalmaz arra vonatkozóan információt, hogy van-e részvételi díja a Játsház programjának.

Farkas Pál Györgyné elnök: Egyetértek, ezt az adatot magam is hiányoltam a pályázati anyagból. Ettől független úgy gondolom, hogy a hagyományőrzésben fontos szerepe van a programjuknak, ezért javaslom 200.000.- Ft támogatásban részesítse a Testület.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatát, melyet a testület 5 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

**A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének**

49/2020. (VII. 27.) határozata

a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi kulturális pályázatból juttatás a Libelle Német Játsszóház Egyesület részére

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

1. a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének Kulturális Alapja terhére 200.000.- Ft támogatásban részesíti a Libelle Német Játsszóház Egyesületet;

Határidő: 2020. július 27.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

2. felkéri Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalát a támogatási szerződés elkészítésére és a támogatási összeg átutalására.

Határidő: 2020. augusztus 31.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

dr. Molnár Kata jegyző

Farkas Pál Györgyné elnök: Ismerteti az Ifjúsági Fúvószenekari Alapítvány pályázatát. Javasolja, hogy 400.000.- Ft támogatásban részesítse a Testület az Alapítványt.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatát, melyet a testület 5 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

**A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének**

50/2020. (VII. 27.) határozata

a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi kulturális pályázatból juttatás az Ifjúsági Fúvószenekari Alapítvány részére

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

1. a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének Kulturális Alapja terhére 400.000.- Ft támogatásban részesíti az Ifjúsági Fúvószenekari Alapítványt;

Határidő: 2020. július 27.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

2. felhívja Szekszárd Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalát a támogatási szerződés elkészítésére és a támogatási összeg átutalására.

Határidő: 2020. augusztus 31.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

dr. Molnár Kata jegyző

Farkas Pál Györgyné elnök: A pályázókkal támogatási szerződések megkötését és a Kulturális Alapból fennmaradó 1.300.000.- Ft átcsoportosítását javaslom.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatát, melyet a testület 5 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

51/2020. (VII. 27.) határozata

a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi kulturális pályázatának végrehajtásáról

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

1. a 2020. évi költségvetésének Kulturális Alapjából fel nem használt 1.300.000.- forintot átcsoportosítja az Általános Tartalék Kerete terhére.

Határidő: 2020. július 27.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

2. felhívja a Polgármesteri Hivatalt, hogy a költségvetésben a módosítást vezesse át.

Határidő: 2020. július 27.

Felelős: Tamási Anna igazgatóságvezető

2. napirendi pont:

Döntés a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége Egyesület támogatási kérelméről

(15. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

Előkészítésért felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

Farkas Pál Györgyné elnök: Ismerteti az előterjesztést. Javasolja, hogy a Testület 100.000.- Ft támogatásban részesítse a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége Egyesületet.

Töttös Gábor elnökhelyettes: Ha jól értem a közadakozásban bárki részt vehet.

Farkas Pál Györgyné elnök: Igen.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatát, melyet a testület 5 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

**A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének**

52/2020. (VII. 27.) határozata

***a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok
Szövetsége Egyesület támogatási kérelméről***

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1. a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége Egyesület részére, emlékmű építési-átadási költségeinek hozzájárulására 100.000.- Ft támogatást biztosít a 2020. évi költségvetés tartalékkeretének terhére;

Határidő: 2020. július 27.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

2. felhívja az Elnököt, hogy az összeg Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége Egyesülete 11746005-25741230 számú számlájára történő átadása érdekében a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: 2020. augusztus 15.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

3. napirendi pont:

Javaslat a „Vállalkozási szerződés a Wunderland Óvodában nyílászáró cserével kapcsolatos kivitelezési munkák elvégzésére” tárgyban kiírt közbeszerzési értékhatár alatti meghívásos pályázati eljárás eredményének megállapítására

(17. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Häfner Adél képviselő

Előkészítésért felelős: Weisz Gábor önkormányzati referens

Dési Ildikó közbeszerzési referens

Farkas Pál Györgyné elnök: Felkéri Häfner Adél képviselőt, hogy ismertesse az előterjesztést.

Häfner Adél képviselő: Ismerteti az előterjesztést.

Häfner Adél bejelenti, hogy nem kíván részt venni a szavazásban.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatát, melyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

**A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének**

53/2020. (VII. 27.) határozata

a „Vállalkozási szerződés a Wunderland Óvodában nyílászáró cserével kapcsolatos kivitelezési munkák elvégzésére” tárgyban kiírt közbeszerzési értékhatár alatti meghívásos pályázati eljárás eredményének megállapításáról

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testülete

1. dönt arról, hogy a „Vállalkozási szerződés a Wunderland Óvodában nyílászáró cserével kapcsolatos kivitelezési

munkák elvégzésére” tárgyban kiírt közbeszerzési értékhatár alatti meghívásos pályázati eljárás vonatkozásában a legkedvezőbb ajánlatot tevő Alisca Ablak Kft.-vel (7100 Szekszárd, Alisca u. 7.) köt szerződést az előterjesztés melléklete szerinti szerződés tervezetnek megfelelő tartalommal;

Határidő: 2020. július 27.

Felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

2. felhívja a Polgármesteri Hivatalt, hogy tájékoztassa az ajánlattevőket az eljárás eredményéről;

Határidő: 2020. július 28.

Felelős: dr. Molnár Kata jegyző

3. felhívja az Elnököt az eljárás második része vonatkozásában az 1. pont szerinti ajánlattevővel a szerződés aláírására;

Határidő: 2020. július 29.

Felelős Farkas Pál Györgyné elnök

4. napirendi pont:

Tájékoztatás a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület által összeállított nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2020. évi támogatására benyújtandó pályázatokról

(16. számú előterjesztés)

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

Előkészítésért felelős: Häfner Adél képviselő

Farkas Pál Györgyné elnök: Felkéri Häfner Adél képviselőt, hogy ismertesse az előterjesztést.

Häfner Adél képviselő: Ismerteti az előterjesztést.

Farkas Pál Györgyné elnök: Megjegyzi, hogy a települési német nemzetiségi önkormányzatokkal a jövőben szorosabban lehetne együttműködni, illetve, hogy a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat a „Sváb est” elnevezésű programot hagyománnyá kívánja tenni.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatát, melyet a testület 5 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:

**A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-
testületének**

54/2020. (VII. 27.) határozata

a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület által összeállított nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2020. évi támogatására benyújtott pályázatokról

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

a Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete által a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége Egyesülethez és a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzathoz benyújtott pályázati programterveket tudomásul veszi és támogatja a nemzetiségi rendezvények megszervezését.

5. napirendi pont:

Tájékoztatás a nemzetiségi törvény változásáról

(szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

Előkészítésért felelős: Farkas Pál Györgyné elnök

Farkas Pál Györgyné elnök: Ismerteti az előterjesztést, kiemeli a legfontosabb rendelkezéseket, amelyekben változás történt.

A Testület határozathozatal nélkül tudomásul vette a tájékoztatást.

6. napirendi pont:

Egyebek

Előterjesztő: Farkas Pál Györgyné elnök

Farkas Pál Györgyné elnök: Ebben a napirendi pontban szeretném kérni a Polgármesteri Hivatalt, hogy számomra a 2018-2019. évi feladatalapú támogatásokról egy kimutatást juttasson el. Továbbá kérdésként merült fel, hogy 43/2020. (VI.29.) számú határozata alapján az ASP rendszerbe történő csatlakozás folyamata melyik szakaszban tart. Ezen felül kéri a

Polgármesteri Hivatalt, hogy amennyiben az ünnepi közgyűlésről már rendelkezésre áll valamilyen információ, arról tájékoztassák az Elnököt.

dr. Wirth Noémi osztályvezető: Tájékoztatja a Testületet, hogy az erről szóló testületi határozat továbbítva lett az illetékes szervek felé, valószínűleg hamarosan várható, hogy megkeresik az nemzetiségi önkormányzatot.

dr. Fuchs Vivien bizottsági referens, jegyzőkönyvvezető: Az ünnepi közgyűléssel kapcsolatos információkat továbbítom az Elnök részére, amint azok rendelkezésemre állnak.

Mikola Péterné képviselő: Tájékoztatja a Testületet, hogy az idei évben a „Mondschein” kórus szűkebb körben, de megtartja a kórustalálkozót, amelyre a Testület tagjait is várják.

Az elnök javasolja, hogy a Testület a következő ülését 2020. szeptember 15. 15:00 órakor tartsa, ezt a képviselők egyhangúlag tudomásul vették.

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el, az elnök a nyilvános ülést 16 óra 00 perckor berekeszti.

K.m.f.

Farkas Pál Györgyné
SZNNÖ elnök

Töttös Gábor
SZNNÖ elnökhelyettes
jegyzőkönyv-hitelesítő

Készítette:

dr. Fuchs Vivien
bizottsági referens
jegyzőkönyvvezető

Ellenjegyezte:

dr. Molnár Kata
jegyző